

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО
Директор ИГМиСГН

Бобокова Е.М.
«29» _____ 2023 г.



УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана филологического
факультета

Корноголуб Е.В.
«29» _____ 2023 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
по дисциплине

Б1.О.ДВ.01.01 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (АНГЛИЙСКИЙ)

на 2023/2024 учебный год

Направление
46.04.01 История

Профиль
Историко-документальное наследие: управление, сохранение, использование.

Квалификация (степень)
магистр

Форма обучения
заочная

ГОД НАБОРА 2023

Тирасполь 2023

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности (английский)» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 46.04.01.История (уровень магистратуры), основной профессиональной образовательной программой и учебного плана по основному профилю подготовки "Историко-документальное наследие: управление, сохранение, использование".

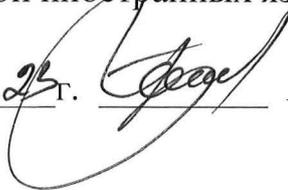
Составитель рабочей программы:

Ст. преподаватель кафедры иностранных языков  Привалова И.В.

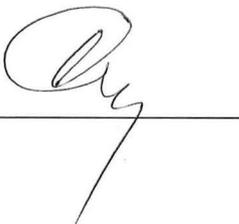
Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков

« 29 » 09 20 13 г. протокол № 3

И.о. зав. кафедрой иностранных языков

« 29 » 09 20 13 г.  Якубовская А.А., старший преподаватель

Зав. кафедрой истории

« 27 » 09 20 13 г.  Фидельский С.А., доцент

1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности (английский)» являются повышение уровня владения иностранным языком студентами и овладение необходимым уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачами изучения дисциплины являются:

- формирование аспектной лингвистической базы (фонетическая, грамматическая, лексическая) для активного владения языком;
- обучение чтению и пониманию со словарем (без словаря) специальной литературы по широкому и узкому профилю специальности;
- формирование навыков разговорно-бытовой речи, обсуждения тем по специальности; освоение основ публичной речи (сообщения, доклады и т.д. с предварительной подготовкой);
- обучение пониманию на слух устной (монологической, диалогической и полилогической) речи на бытовые, культурно-страноведческие, профессиональные темы;
- формирование основных навыков письма, необходимых для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки;
- ознакомление с основными приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности;
- формирование умения строить целостные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Конечной целью изучения дисциплины является наличие коммуникативной компетенции, достаточной для:

- 1) дальнейшего образования;
- 2) изучения зарубежного опыта в профилирующей области науки;
- 3) осуществления повседневных, деловых, профессиональных контактов.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности (английский)» относится к разделу учебного плана Б1.О.ДВ. 01.01 по направлению подготовки 46.04.01. «История». Содержание дисциплины расширяет возможности студентов изучать все другие последующие дисциплины ОПОП благодаря сформированному умению извлекать и использовать информацию из иноязычных источников.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций приведенных в таблице ниже

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
<i>Универсальные компетенции и индикаторы их достижения</i>		
Коммуникация	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>ИД <small>УК-4.1</small> знает основы коммуникативных технологий в исторических исследованиях и образовании, применяемые при сборе, хранении, обработке анализе информации исторических источников; основные сетевые ресурсы профессиональной направленности; базы данных; информационно-поисковые системы в области исторической науки; основы использования информационно-коммуникационных технологий в учебном процессе; знает лексический минимум объемом 1800 лексических единиц и грамматический минимум, включающий грамматические структуры, необходимые для устного и письменного общения на иностранном языке; единицы речевого этикета, клише, обслуживающие ситуации общения в рамках профессионально-ориентированных тем.</p> <p>ИД <small>УК-4.2</small> умеет выбирать и применять адекватные информационные технологии для решения научно-исследовательских, педагогических, информационно-аналитических и других задач профессиональной деятельности; использовать ИТ, приемы в области истории; использовать современные программные средства в историческом исследовании. анализировать оригинальную литературу в области профессиональной деятельности для получения необходимой информации; умеет осуществлять поиск новой информации при работе с текстами из учебной, научно-популярной и специальной (по профилю специальности) литературы; умеет обмениваться устной информацией в ситуациях повседневного и делового общения при обсуждении проблем страноведческого, общенаучного и научного характера; обмениваться письменной информацией, делая записи/выписки, составляя план, тезисы при написании личных и деловых писем, рефератов, аннотаций, резюме, отражающих определенные коммуникативные намерения.</p> <p>ИД <small>УК-4.3</small> владеет навыками практического использования современных информационно-</p>

		коммуникационных технологий (в частности, создавать базы данных и квалифицированно использовать сетевые ресурсы); навыками поиска, анализа и оценки сетевых ресурсов, баз данных, информационно-поисковых систем в области исторической науки; навыками использования новейших информационных технологий; навыками общего и профессионального общения на иностранном языке на уровне, достаточном для разговорного общения; навыками поиска и анализа нужной информации из иностранных источников, в том числе с использованием Интернет-ресурсов; навыками аналитико-синтетической переработки информации посредством компрессирования содержания.
--	--	---

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Трудоемкость, з.е./часах	Количество часов					Форма контроля
		В том числе					
		Аудиторных				Самостоятельная работа (СР)	
		Всего	Лекций (Л)	Практических занятий (ПЗ)	Лабораторных занятий (ЛЗ)		
I	72/2 з.е.	72	–	6	-	66	–
II	108/3 з.е.	108	–	6	-	93	Экзамен 9
Итого	180/5 з.е.	180	–	12	-	159	9

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			СР
			Л	ЛЗ	ПЗ	
1	Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации	72			6	66
2	Иностранный язык для академической деятельности	99			6	93
3	Экзамен	9				
Итого:		180			12	159

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности 1 семестр Практические занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практических занятий	Учебно-наглядные пособия
Раздел 1. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации				
1	1	2	Topic “Meeting someone on business”. Useful phrases. Speech practice.	Методические пособия, карточки с заданиями
2	1	2	Topic “Employment. Professional activity”. Review on vocabulary. Story-telling.	Раздаточный материал, методические разработки
3	1	2	Topic “E-mail writing”. Rules, useful phrases. Practical work. Topic “Communication in my professional area”.	Раздаточный материал, методические пособия
Итого по разделу часов:		6		
ИТОГО:		68		

2 семестр Практические занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практических занятий	Учебно-наглядные пособия
Раздел 2. Иностранный язык для академической деятельности				
1	2	2	Essay-writing. Main rules. Sample work.	Раздаточный материал, методическое пособие
2	2	2	Work with articles of professional application.	Статьи
3	2	2	Making glossaries on professional topics. Rules. Practice. Professionally- oriented text activities.	Раздаточный материал, методические разработки
Итого по разделу часов:		6		
ИТОГО:		6		

Самостоятельная работа обучающегося

Самостоятельная работа студента (1 семестр)

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	Выполнить контрольную работу.	8
	2	Письменный перевод текста “What Science is”.	2
	3	Подготовка аннотации по теме: Machine translation today and tomorrow.	4

	4	Работа над активной лексикой, выполнение упражнений после текстов.	6
	5	Письменный перевод текста “Artificial Intelligence at Edinburgh University: a perspective”	2
	6	Использование интернет-ресурсов для сбора необходимой информации по проекту “Science and Technology”.	8
	7	Знакомство с газетами на английском языке “The Daily Mirror” “The USA Today”, “The Washington Post”	12
	8	Составление библиографии по темам: “Science”, “History as a Professional activity”.	14
	9	Составление конспекта по тексту “A company structure”	4
	10	Подготовка глоссария и презентации на тему «My scientific activity»	6
	Итого по разделу часов:		66
Итого			66
Самостоятельная работа студента (2 семестр)			
Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 2	1	Повторение грамматического материала. Выполнить контрольную работу.	6
	2	Письменный перевод текста “Research: Fundamental, applied, and the public”	4
	3	Подготовка аннотации по теме: “Distance Learning”	4
	4	Изучение темы “Making Presentations”	9
	5	Изучение темы «How to write different types of letters in English».	5
	6	Дополнительное чтение.	20
	7	Работа с газетами на английском языке “The Daily Mirror” “The USA Today”, “The Washington Post”, “CNN”.	20
	8	Чтение, перевод, составление словаря статей и текстов профессиональной направленности.	25
	Итого по разделу часов:		93
Итого:			93

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы не предусмотрены учебным планом.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п / п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Количество экземпляров	Электронная версия	Место размещения электронной версии
	Основная литература					
1	Курс английского языка для магистрантов: учебное пособие / Е.П. Гаран. – зерноград: Азово-Черноморский инженерный институт ФГБОУ ВО Донской ГАУ в г. зернограде.	Гаран Е.Г.	2018		+	Каф. ин.яз.
2	Business in different countries = Бизнес разных странах // Учебное пособие по дисциплинам «Деловой иностранный язык» и «Практикум межкультурной коммуникации» для студентов факультетов ФКТИ и ФФБД	Батищева Н.В., Шаврук Ю.А.	2019		+	Каф. ин.яз.
3	Английский язык для магистрантов. Введение в научно-исследовательскую деятельность: учебное пособие. – Новосибирск: Изд-во НГТУ.	Никрошкина С.В., Ридная Ю.В.	2020		+	Каф. ин.яз.
4	Английский язык для делового общения: В 2 т. Т. 1 (Ч. 1, 81 2, 3)	Дудкина Г.А., Павлова М.В., Рей З.Г., Хвальнова А.Т	2008		+	Каф. ин.яз.
	Дополнительная литература					
6	Практическая грамматика английского языка: Справочное пособие для неязыковых вузов.	Каменский А.И., Каменская И.Б.	2002		+	Каф. ин.яз.
7	Английский для гуманитариев. Учебник по английскому языку для	Числова А.С.	1999		+	Каф.

	студентов неязыковых специальностей					ин.яз.
8	Business English Dialogues. Учебно-методическое пособие по обучению диалогической речи для студентов II курса заочной формы обучения факультета «Высшая школа туризма» Мн.: БГЭУ	Белова Н.В.	2015		+	Каф. ин.яз.
9	Сборник лексическо-грамматических упражнений к учебнику “International Express”.	Егорова О.А.	2011		+	Каф. ин.яз.
Итого по дисциплине: % печатных изданий 100; % электронных 100						

6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Видеозаписи тематических передач BBC, CNN и Russia Today.

- ✓ Интернет-источники: www.bbc.co.uk
- ✓ www.macmillandictionary.com
- ✓ www.wikipedia.org
- ✓ testyourvocab.com

6.3. Методические указания и материалы по видам занятий

Формы обучения по видам речевой деятельности:

Аудирование:

- понимание основного смысла диалога или монолога туристической проблематики;
- восприятие на слух ключевой информации;
- выделение основной идеи аудио или видеоматериала;
- развитие умений вероятностного прогнозирования на уровне содержания текста.

Чтение. К видам чтения относят поисково-просмотровое (300-400 слов /мин.), ознакомительное (150 слов /мин.), изучающее (не более 8% незнакомой лексики), критическое. К формам методической организации обучения чтению относят как аудиторное чтение, так и внеаудиторное чтение, ориентированное на расширение общеязыкового и профессионально-ориентированного словарного запаса, а также формирование межкультурной компетентности. Формой отчета по внеаудиторному чтению могут быть доклады, презентации, аннотированные переводы с подготовкой глоссария. Формы учебной работы над навыками чтения:

- определение основного содержания текста из области туризма по знакомым опорным словам, интернациональной лексике, географическим названиям и т.п.;
- определение морфологических характеристик лексических единиц (принадлежности слова к той или иной части речи);

- распознавание значения слова по образовательной модели и контексту;
- восприятие смысловой структуры текста (определение смысла каждого абзаца).

Говорение:

- воспроизведение микро-монологов и микро-диалогов по образцу;
- воспроизведение текста по ключевым словам и/или по плану (краткий пересказ);
- воспроизведение текста максимально близко к оригиналу (подробный пересказ);
- развернутые ответы на вопросы;
- создание собственных предложений или связного текста с использованием ключевых слов и выражений из текста-образца;
- краткое 2-3 минутное устное выступление на предложенную тему в объеме не менее 10-12 фраз (с предварительной подготовкой);
- построение собственного варианта монолога, диалога или полилога в заданной профессионально-ориентированной коммуникативной ситуации.

Письменная речь: умение обработать текстовую профессионально-ориентированную информацию (составить письменные вопросы к тексту, ответить письменно на вопросы по тексту, написать план текста, написать краткий текст по плану, составить конспект устного высказывания); умение заполнить бланк, анкету, написать деловое письмо, составить резюме.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

- ✓ Обучающие аудио-программы.
- ✓ Художественные и документальные фильмы на английском языке с субтитрами.
(Используются для реализации принципа наглядности, восполняют отсутствие языковой среды, повышают мотивацию, развития навыков аудирования, говорения, письма).
- ✓ Интерактивные обучающие программы (компьютерный класс);
- ✓ Электронные презентации в компьютерном классе;
- ✓ Учебные фильмы по изучаемым темам;
- ✓ Ситуативные деловые игры.

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Курс иностранного языка в сфере профессиональной деятельности в неязыковом вузе наряду с практической целью - обучением общению - ставит образовательные и воспитательные цели. Достижение образовательных целей осуществляется в аспекте гуманитаризации образования, расширения кругозора студентов, развития мышления, речи, памяти. Реализация воспитательных целей достигается мотивацией студентов к изучению культуры других народов, их быта, традиций, готовностью участвовать в международных конференциях, симпозиумах.

В свою очередь, данный курс, помимо самостоятельного значения, является предшествующей дисциплиной для курса: русский язык и культура речи.

Формы контроля самостоятельной работы студентов:

1. Проведение проверочных работ на знание грамматических правил.
2. Представление отчетов по прочитанным произведениям.
3. Представление письменных переводов.
4. Заслушивание сообщений по предложенным темам.
5. Организация и проведение «Круглого стола», с заслушиванием докладов по заданной теме.
6. Проверка письменных работ по темам и др.

9. Технологическая карта дисциплины

Курс 1

Семестр 1, 2

Группа ИГ23ВР68ИС

Преподаватель – И.В. Привалова

Преподаватели, ведущие лабораторные занятия – И.В. Привалова

БРС не введена.